

**Niemcy-Dinklage: Usługi architektoniczne, budowlane, inżynieryjne i kontrolne**

OJ S 52/2021 16/03/2021

**Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia****Usługi****Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca**

---

**I.1. Nazwa i adresy**

Oficjalna nazwa: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Adres pocztowy: Am Markt 1

Miejscowość: Dinklage

Kod NUTS: DE94F Vechta

Kod pocztowy: 49413

Państwo: Niemcy

Osoba do kontaktów: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister, Amt IV – Bauamt, Herr Friedrich

E-mail: [friedrich@dinklage.de](mailto:friedrich@dinklage.de)**Adresy internetowe:**Główny adres: <http://www.dinklage.de>**I.4. Rodzaj instytucji zamawiającej**

Organ władzy regionalnej lub lokalnej

**I.5. Główny przedmiot działalności**

Ogólne usługi publiczne

**Sekcja II: Przedmiot**

---

**II.1. Wielkość lub zakres zamówienia****II.1.1. Nazwa**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ in Dinklage – Technische Ausrüstung (ALG 1-3)

Numer referencyjny: P474-3

**II.1.2. Główny kod CPV**

71000000 Usługi architektoniczne, budowlane, inżynieryjne i kontrolne

**II.1.3. Rodzaj zamówienia**

Usługi

**II.1.4. Krótki opis**

In der Stadt Dinklage stehen für die Kinderbetreuung insgesamt 5 Kindertageseinrichtungen mit 27 Gruppen und 509 Betreuungsplätzen zur Verfügung: davon 21 Gruppen mit 422 Plätzen für Kinder über 3 Jahren (Kindergartenplätze) sowie 6 Gruppen mit 87 Plätzen für Kinder unter 3 Jahren (Krippenplätze).

Gemäß des Kindertagesstättenbedarfsplans des Landkreises Vechta wird der Platzbedarf für unter 3-jährige Kinder langfristig auf über 50 % ansteigen. Unter Berücksichtigung von ca. 60 Kindern in der Tagespflege, besteht spätestens bis zum Jahr 2024 ein Platzdefizit. Um dem Bedarf und dem bestehenden Rechtsanspruch der Eltern auf einen Betreuungsplatz unter

Berücksichtigung der Wahlmöglichkeit (Krippe oder Tagespflege) gerecht zu werden, ist die Schaffung weiterer Betreuungsplätze erforderlich.

Hierzu soll eine Kindertagesstätte mit 2 Regelgruppen und 2 Krippengruppen im Bereich „In der Wiek“ errichtet werden.

Die Stadt Dinklage ist sich Ihrer Vorbildfunktion als Auftraggeber der öffentlichen Hand bewusst, daher sieht sie dieses Bauvorhaben als Baustein für die Erreichung der Klimaschutzziele. Dies soll sich in der Planung des Gebäudes, insbesondere den verwendeten Baustoffen und der Energieeffizienz des Gebäudes widerspiegeln. Der Einsatz von erneuerbaren Energien zur Wärme- und Stromgewinnung ist zu prüfen und bei Wirtschaftlichkeit, gerade unter Berücksichtigung der langjährigen Kosten für die Gebäudeunterhaltung, zu installieren.

Für die Baufläche liegt ein Bebauungsplan vor.

Das insgesamt 4 680 m<sup>2</sup> große Grundstück liegt direkt zwischen dem Freibad, der Siedlung und dem Tennisplatz. Die Fläche besitzt Baumbestand, ist allerdings weder rechtlich noch fachlich als Wald einzustufen. Einige prägende vorhandene Bäume sind jedoch als zu erhaltend festgesetzt worden.

Das Gebäude ist in seine grüne Umgebung einzufügen, möglichst viel Baumbestand ist zu erhalten und eine extensive Dachbegrünung ist wünschenswert.

Gegenstand dieser Ausschreibung waren die Leistungen der Technischen Ausrüstung HLS (ALG 1 - 3).

#### **II.1.6. Informacje o częściach**

To zamówienie podzielone jest na części: nie

#### **II.1.7. Całkowita wartość zamówienia**

Wartość bez VAT: 57 995,59 EUR

### **II.2. Opis**

#### **II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV**

71322000 Usługi inżynierii projektowej w zakresie inżynierii lądowej i wodnej

#### **II.2.3. Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: DE94F Vechta

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: Stadt Dinklage Dinklage

#### **II.2.4. Opis zamówienia**

— Technische Ausrüstung Lph 1- 4, optional Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.5. Kryteria udzielenia zamówienia**

Kryterium jakości - Nazwa: Schriftliche Ausführungen zur projektspezifischen Bearbeitung und zur projektspezifischen Organisation des Projektteams im Erstangebot (max. 10 Textseiten) / Waga: 20

Kryterium jakości - Nazwa: Mündlicher Vortrag im Präsentations- / Verhandlungsgespräch zur projektspezifischen Bearbeitung durch die Mitglieder des Projektteams / Waga: 20

Kryterium jakości - Nazwa: Beantwortung der projektspezifischen Fachfragen des Auftraggebers im Präsentations- / Verhandlungsgespräch durch die Mitglieder des Projektteams / Waga: 20

Cena - Waga: 40

#### **II.2.11. Informacje o opcjach**

Opcje: tak

Opis opcji:

— Technische Ausrüstung Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

#### **II.2.14. Informacje dodatkowe**

### **Sekcja IV: Procedura**

---

#### **IV.1. Opis**

##### **IV.1.1. Rodzaj procedury**

Procedura konkurencyjna z negocjacjami

##### **IV.1.3. Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

##### **IV.1.8. Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych: tak

#### **IV.2. Informacje administracyjne**

##### **IV.2.1. Poprzednia publikacja dotycząca przedmiotowego postępowania**

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2020/S 157-382833](#)

##### **IV.2.8. Informacje o zakończeniu dynamicznego systemu zakupów**

##### **IV.2.9. Informacje o zakończeniu zaproszenia do ubiegania się o zamówienie w postaci wstępnego ogłoszenia informacyjnego**

### **Sekcja V: Udzielenie zamówienia**

---

#### **Nazwa:**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ (ALG 1-3)Dinklage – Technische Ausrüstung ...

Zamówienie/zamówienie na część zostaje udzielone: tak

#### **V.2. Udzielenie zamówienia**

##### **V.2.1. Data zawarcia umowy**

26/02/2021

##### **V.2.2. Informacje o ofertach**

Liczba otrzymanych ofert: 1

Liczba ofert otrzymanych od MŚP: 1

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z innych państw członkowskich UE: 0

Liczba ofert otrzymanych od oferentów z państw niebędących członkami UE: 0

Liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 1  
Zamówienie zostało udzielone grupie wykonawców: nie

### **V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy**

Oficjalna nazwa: Thalen Consult GmbH  
Miejscowość: Neuenburg  
Kod NUTS: DE94A Friesland (DE)  
Kod pocztowy: 26340  
Państwo: Niemcy  
Wykonawcą jest MŚP: tak

### **V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części**

Całkowita końcowa wartość umowy/części: 57 995,59 EUR

### **V.2.5. Informacje na temat podwykonawstwa**

## **Sekcja VI: Informacje uzupełniające**

---

### **VI.3. Informacje dodatkowe**

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5PDWBA

### **VI.4. Procedury odwoławcze**

#### **VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Oficjalna nazwa: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung  
Adres pocztowy: Auf der Hude 2  
Miejscowość: Lüneburg  
Kod pocztowy: 21339  
Państwo: Niemcy  
E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

#### **VI.4.3. Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Die fristen des § 160 Abs. 3 Ziffer 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen geprüft hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.4.4. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister  
Adres pocztowy: Am Markt 1

Miejscowość: Dinklage

Kod pocztowy: 49413

Państwo: Niemcy

**VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia**

11/03/2021